






INFORMAZIONI PERSONALI

Christidou Sofia



 Dimitriou Gounari, 62-68, 54635 Salonico (Grecia)
 +30 2310 210978  +30 2310 210978  +30 69446062347
 sochris@otenet.gr

Sesso | **Data di nascita** 24 marzo 1968 | **Nazionalità** Greca

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

1988–2010

Insegnante di Inglese

Insegnamento dell'inglese in tutti i gradi dell'educazione sia privata che pubblica (elementare, media, liceo, università, professionale e postsecondaria). Insegnamento dell'inglese pure negli adulti per motivi professionali (educazione a vita) e pure per motivi culturali (educazione degli adulti).

Attività o settore Educazione

1990–2010

Traduttrice - Interprete

Traduzione di tutti i tipi di testi nelle quattro lingue (inglese, francese, italiano, tedesco) e interpretazioni per i Tribunali di Salonico e per i Giochi Olimpici.

Attività o settore Traduzioni - Interpretazioni

2007–2010

Proprietaria di un Ufficio di Traduzioni

Digestione della compagnia e supervisione del lavoro traduttivo (documenti tecnici, certificati, manuali etc)

2009–2010

Insegnante a distacco in un posto amministrativo negli IFP (Istituto di Formazione Professionale - IEK) e insegnante di educazione postsecondaria.

Insegnante a distacco in un posto amministrativo nel settore di formazione del secondo IFP di Salonico e responsabile degli appunti degli insegnanti. Insegnamento dell'inglese per motivi speciali nelle facoltà di : Disegnatore tramite sistemi Autocad e Specialista di dietetica nell' IFP di Sindos.

2008–2009

Insegnante nelle scuole media e di educazione postsecondaria e insegnante dell'inglese nel Centro di Educazione di Adulti

Insegnamento dell'inglese al 23imo Liceo di Salonico e pure per motivi speciali al 1o IFP di Salonico agli Secretari di Professioni Legali e nei Secretari Amministrativi. Insegnamento dell'Inglese in diverse categorie di adulti per motivi di educazione personale.

2003–2008

Insegnante Universitaria di Inglese a distacco e pure nell' IFP (Istituto di formazione della Periferia di Salonico - INEP) del centro nazionale di Pubblica e Locale Amministrazione (Ente Ufficiale della Formazione di Impiegati statali) agli impiegati amministrativi dell' UAS (UNIVERSITÀ 'ARISTOTELE' DI SALONICO - ΑΠΘ)

Università di Macedonia e Università Aristotele di Salonico, Salonico (Grecia)

Insegnamento dell'Inglese nell'educazione terziaria negli dipartimenti di : Politica Educativa e Sociale e Scienza e Arte Musicale, Logistica Finanziaria e Applicativa Informatica. Sussidio alla materia di : Educazione e Formazione degli Istruttori degli Adulti. Insegnamento dell'Inglese per motivi professionali agli impiegati amministrativi dell' UAS (livello avanzato, 2004-2006).

- 2005–2006 **Insegnante a distacco alla Segreteria del Terzo Ufficio di Educazione Primaria di Salonicco occidentale e insegnante dell'Inglese del IFP agli impiegati amministrativi dell'UAS**
Responsabile delle ferie e delle manifestazioni. Sussidio con i responsabili di Educazione Ambientale e Aderenza Secretaria agli Consultatori Scolastici del Salonicco orientale. Insegnamento dell' Inglese per motivi professionali speciali agli Insegnanti della Scuola Media (livello principianti e medio) e agli insegnanti dell' OFPE (Organismo di Formazione Professionale e Educativa - OEEK)
- 1988–1993 **Insegnante dell' Inglese**
Insegnamento dell' Inglese in otto scuole di lingua straniera nella città di Salonicco.
- 1992–2003 **Insegnante di Inglese**
Insegnamento dell' Inglese nella pubblica educazione primaria e secondaria.
- 21/11/2003 **Esaminatrice dell'orale della lingua Inglese per il Certificato Statale di Conoscenza delle Lingue**
Certificato Statale di Conoscenza delle Lingue
Andrea Papandreou, 37, 15180 Atene (Grecia)
Accessione nel registro ufficiale del Certificato Statale di Conoscenza delle Lingue. Esami in dodici periodi esaminali per i livelli B1, B2 e C1 del quadro Europeo per lingue, a Salonicco, Poligiros, Edessa e Serres.
Attività o settore Insegnamento di lingue Straniere - Education of Foreign Languages
- 1990–2007 **Traduttrice e Interprete Autonoma (Freelance)**
Traduzioni di testi di diverse categorie e interpretazioni (Giochi Olimpici & Paraolimpici e diversi convegni)
- 12/05/2005 **Traduttrice - Interprete Ufficiale per i Tribunali di Salonicco per le lingue di : Inglese, Francese e Italiano**
Tribunali di Salonicco, Salonicco (Grecia)
Traduzioni di documenti legali ufficiali e interpretazioni in base ai bisogni di ogni processo (questioni penali, di assicurazioni etc)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 19/03/2009–15/07/2014 **Dottoranda della Facoltà di Pedagogia di Educazione Elementare dell'Università della Macedonia Occidentale (Magistero di Florina)** Livello 8 QEQ
Facoltà di Pedagogia di Educazione Elementare dell'Università della Macedonia Occidentale (Magistero di Florina)
EL-53100 Florina (Grecia)
Tattiche di traduzione con applicazione nei settori speciali della Lingua e delle Telecomunicazioni. Presentazione della tesi all' Archivio Nazionale delle Tesi di dottorato di ricerca: 03/07/2014. Attestazione del Centro Nazionale di Documentazione: 07/07/2014. Atto del giuramento: 15/07/2014.
- 2012–2014 **Programma Postlaura nella Amministrazione Statale**
Universita "Neapolis" di Pafos, Pafos (Cipro)
Completamento degli studi e degli esami di quattro semestri (frequenza dei corsi di entrambi direzioni, della direzione di amministrazione educativa e della amministrazione generale). Presentazione della tesi nella direzione di amministrazione educativa.

- 01/03/2014–23/03/2014 **Programma di formazione degli istruttori degli adulti dei CAC-KDVM**
INEDIVIM, KEDE, EETAA, GUA, ESYN, Salonicco (Grecia)
Approcci teoriche fondamentali dell' educazione degli adulti.
Familiarità con i materiali didattici che si usa nei Centri di Apprendimento Continuo (CAC-KDVM).
Pianificazione e realizzazione di unità didattiche per gli istruiti dei Centri di Apprendimento Continuo (CAC-KDVM).
Durata 37 ore con presentazione obbligatoria di lavoro scritto.
- 22/09/2008 **Accertamento di frequentazione del programma di specializzazione dell'Università di Macedonia** Certificato di Specializzazione, ISCED 5
Facoltà di Politica Educativa e Sociale, Università di Macedonia
EL-54006 Salonicco (Grecia)
Programma di Specializzazione 'Educazione di persone con Problemi di visione : Orientamento, problemi riguardo alla loro motilità, lettura e scritto del metodo Braille, Orientamento Professionale'. Un approccio teorico della scienza dell'educazione speciale con una maggiore focalizzazione nelle diverse categorie di persone con problemi di visione. Apprendimento del metodo Braille e orientamento professionale degli adulti con problemi di visione.
Presentazione di una ricerca con tema : ' Ricerca dei problemi e dei suggerimenti riguardo all'apprendimento delle lingue straniere a persone con problemi di vista all'area di Macedonia Centrale'.
- 11/2001–09/2007 **Postlaurea Diploma degli Studi - Scienze di Lingua e di Comunicazione al nuovo Ambiente Economico** Postlaurea Diploma degli Studi (Master's), ISCED 6
UAS (Università Aristotele di Salonicco)
EL-54124 Salonicco (Grecia)
Interfacoltario postlaurea Programma di Specializzazione alla traduzione, delle facoltà della lingua e lettera Francese, Tedesco e Italiano, degli Elettrotecnici e Ingegneri di H/Y e delle Scienze Economiche.
Insieme allo studio dei reperti della Glottologia Applicata si è studiata pure la scienza della traduzione (critica della traduzione) con applicazione alle scienze delle Telecomunicazioni, dell'Informatica e dell'Economia.
Voto finale del Diploma di specializzazione : 8.6 - Ottimo
Voto Della Tesi di Specializzazione : 10 - Ottimo.
- 18/05/2007–20/06/2007 **Certificato di Specializzazione dell' Università di Macedonia**
Facoltà di Politica Educativa e Sociale, Università di Macedonia
EL-54006 Salonicco (Grecia)
Programma di Specializzazione con tema : 'Temi speciali di Psicologia Educativa e Ragionata' di durata di 68 ore (con esami)
- 10/01/2007–09/05/2007 **Certificato di Specializzazione dell'Università di Macedonia**
Facoltà Di Politica Educativa e Sociale, Università di Macedonia
EL-54006 Salonicco (Grecia)
Programma di Specializzazione di durata di 124 ore con tema : ' Istruzione degli Insegnanti degli Adulti'. (Valutazione con esami). Sviluppo di tutte le teorie che hanno a che fare con l' Insegnamento degli Adulti e delimitazione del ruolo dell'Insegnante degli Adulti nella greca moderna professionale realtà.
- 04/10/2006–22/11/2006 **Certificato di Specializzazione dell'Università di Macedonia**
Facoltà di Politica Educativa e Sociale, Università di Macedonia
EL-54006 Salonicco (Grecia)

Programma di Specializzazione di durata di 60 ore (valutazione con esami) con tema : 'Sviluppo Professionale dei Dirigenti dell'Educazione'. Un approccio teoretico dei sistemi di amministrazione dell'educazione. Analisi dei compiti e delle competenze da professionisti dell'amministrazione dell'educazione con sviluppo della mappa educativa greca.

09/2005–05/2006 **Certificato di Specializzazione dell'Università di Macedonia**

Facoltà di Politica Educativa e Sociale, Università di Macedonia
EL-54006 Salonicco (Grecia)

Programma di Specializzazione di durata di 290 ore (con esami alle 9 materie) con tema :
'Educazione Speciale: Progressi Moderni e Atti Educativi'.

Matterie :

- 1) Moderne Metodi Educative I: Task based learning I (TBL)
- 2) Moderne Metodi Educative II: Problem based learning (PBL)
- 3) Accessione Scolastica dei bambini con speciali bisogni educativi
- 4) L'esaminazione come base di formazione di programmi didattici per persone handicappate
- 5) Educazione di bambini bilingui
- 6) L'istruzione dei dotati & ingegnosi
- 7) Riguardo scientifico dell'intelligenza umana
- 8) Sindromi riguardo allo sviluppo mentale (nuovi reperti e approcci educativi)
- 9) Bambini con speciali bisogni educativi, problemi di comportamento, isteresi mentale, problemi orali, turbe sensoriali e grande intelligenza alla scuola elementare (generale)

21/10/2005–17/12/2005 **Diploma di Studi di un Programma di Formazione**

Diploma di Studi di
un Programma di
formazione, ISCED 5

Istituto Universitario Di Ricerche, Università di Macedonia
EL-54006 Salonicco (Grecia)

Programma di Formazione di durata di 60 ore (valutazione con esami) con tema: 'Orizzonti nella Neuropsicologia II: Docilità e Accomodatura'. Un approccio teoretico medico delle diverse categorie di danni craniocerebrali. Effetti al modo di parlare dei pazienti. Possibilità di autorestituzione del cervello e studio glottologico e possibilità di intervento dalla parte degli insegnanti.

10/10/2003–19/06/2004 **Certificato di specializzazione dell' Università di Macedonia**

Certificato di
Specializzazione,
ISCED 5

Università di Macedonia
EL-54006 Salonicco (Grecia)

Programma di Specializzazione di durata di 250 ore (valutazione via esami e compito) con tema:
'Educazione delle materie linguistiche con l'uso del H/Y (Greco/Inglese/Francese/Italiano/Tedesco)'.
Un approccio teoretico e una ricerca pratica di tutti i tipi e livelli di infiltrazione delle nuove tecnologie all'insegnamento delle lingue straniere con enfasi alla creazione e uso di moderni software per insegnare (es. Director, Front Page, WIDA, Hot Potatoes etc.)

1986–1992 **Laurea alla Lingua e Filologia Inglese**

Laurea Universitaria,
ISCED 5

Facoltà di Lingua e Filologia Inglese, Scuola Filosofica, Università 'Aristotele' di Salonicco
EL-54124 Salonicco (Grecia)

Specializzazione alla glottologia teoretica e applicata e pure all'insegnamento della lingua inglese.
Contemporaneamente ricerca sulla letteratura e il cinema inglese.

1982–1985 **Diploma di Liceo Generale**

ISCED 3

17imo Liceo Generale di Salonicco

Voto del Diploma: 17 e 4/10 - Molto bene

- 2008 Diploma della Traduzione** Postlaurea (Master's)
ISCED 5
- Istitute of Linguists Educational Trust (Istituto Di Glottologi-Unione di Educazione-Non procacciante fondazione associata all'Istituto dei Glottologi di Londra), Londra (Inghilterra)
- Esami di fama mondiale che sono organizzate dagli enti locali dell'Istituto degli Glottologi di Londra (IoL Educational Trust) per traduttori professionisti e sono formate da 3 papers. I traduttori sono esaminati dalla lingua straniera alla lingua materna. Il paper 1 e una traduzione generale. Gli altri due papers sono traduzioni più speciali dove chiunque è esaminato sceglie un settore tecnico di traduzione.
- Il paper 2 (law-traduzione legale) è stato ottenuto con elogio (merit) il quale equivale a Specializzazione alla Traduzione Speciale.
- 20/11/2008 Licenza di adeguatezza di qualità 149946/Δ5/48**
- Ministero Dell'Educazione - Dipartimento di Educazione Privata, Settore C' di dopo Scuole.
Andrea Papandreou, 37 Marousi, Atène (Grecia)
- Questa licenza dà la possibilità all'intestatario di insegnare la lingua italiana a centri di lingue straniere o con lezioni private.
- 29/09/2008 DIPLOMA SUPERIORE DI LINGUA E CULTURA ITALIANA** C2+
- Istituto Italiano di Cultura Salonicco
- I candidati sono esaminati in modo orale alle 5 materie: lingua italiana (al massimo livello) scritto e orale, letteratura, storia, storia dell'arte e glottodidattica, nella quale devono presentare pure una tesi sulla quale sono esaminati in modo orale.
- 06/06/2007 Licenza di abilità di qualità 58553/Δ5/207**
- Ministero di Educazione - Dipartimento di Educazione Privata, Settore C' di Dopo Scuole.
Andrea Papandreou, 37 Marousi, Atène (Grecia)
- Questa licenza dà la possibilità all'intestatario di insegnare la lingua francese in centri di lingue straniere o via lezioni private.
- 19/06/2001 ZERTIFIKAT DEUTSCH** B1
- Goethe Institut, Salonicco
- Il certificato del Tedesco è condotto in gruppo dall'Istituto Goethe (GI), il Consiglio Svizzero dei Dirigenti dell'Educazione delle Kantoni (EDK), il Diploma delle Lingue Tedesche Austriaco (OSD) e i sistemi di Esami dell'Educazione GmdH (WBT). Con l'esame il candidato/a mostra che lui/lei conosce la lingua tedesca abbastanza bene ed è in grado di rispondere alle diverse circostanze della vita quotidiana, capire e partecipare in un dialogo e presentare altri eventi in modo scritto e orale. L'esame contiene la parte scritta dove si legge e si capisce gli elementi linguistici e la parte della composizione. In più, c'è pure la parte dove si sente e si capisce e fine un esame dove si esamina il verbo del candidato.
- 26/09/1995 DIPLÔME D'ÉTUDES FRANÇAISES (2E DEGRÉ)-(SORBONNE II)** C2+
- UNIVERSITÉ DE PARIS - SORBONNE, PARIS IV
- Modo fondamentale di Esame: la traduzione. Si tratta di un vecchio tipo di esame che si è sostituito dagli esami DALF e alla quale i candidati erano esaminati alla lingua, la civiltà francese (civilisation), i studi europei (études européennes), la traduzione (traduction) e la letteratura (littérature) e sceglievano in quale settore si specializzeranno.
- 1986 Proficiency in English** C2

University of Michigan

I candidati sono esaminati alle quattro abilità: lettura (reading), scritto (writing), udire (listening), orale (speaking) e l'uso della lingua (grammatica e sintasi) (use of english).

1986 Proficiency in English

C2

University of Cambridge

I candidati sono esaminati alle quattro abilità: lettura (reading), composizione (writing), udire (listening), orale (speaking) e l'uso della lingua (grammatica e sintasi) (use of english).

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Greco, Inglese, Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Francese	C2	C2	C2	C2	C2
Tedesco	B2	C1	B2	B1	B2
Russo	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1/A2: Livello base - B1/B2: Livello intermedio - C1/C2: Livello avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze comunicative

Un alto pneuma di collaborazione il quale e stato acquistato da: a) la partecipazione nelle unioni degli insegnanti a molte scuole elementari, medie e licei b) il mio lavoro come segretaria e presidente in altre due organizzazioni di insegnanti di educazione elementare (Irakleio, Creta e Ksanthi) c) il mio lavoro come segretaria alla Fondazione degli Insegnanti di Scuole Elementari (FISE-OKΠE) con ente a Salonicco e membro del consiglio d'amministrazione dei messinesi di Macedonia e Thraka d) il mio volontariato al Corpo di Volontari Poliglotti dell'organismo 'Atene 2004' per i Giochi Olimpici e Paraolimpici e) la mia partecipazione all' 'Università Ecologica Estiva' e in centri di Educazione Ambientale f) la mia partecipazione a un project laboratorio al quale hanno partecipato 100 studenti da 88 diversi paesi da tutto il mondo.

Grande adattabilità in ambienti multiculturali grazie alla mia capacità come poliglotta e alla permanenza all'estero per motivi educativi e famigliari.

Grandi capacità di comunicazione grazie alla mia lunga esperienza come insegnante.

Membro delle Unioni:

1. Membro della Greca Organizzazione di Insegnanti per l'Educazione Ambientale - GOIEA - Π.Ε.ΕΚ.Π.Ε)
2. Membro del Corpo di Traduttori Elletti(CTE)
3. Membro della Greca Società di Terminologia (GST - ΕΛ.ΕΤ.Ο)
4. Membro di HELAAS (The Hellenic Association for American Studies/ Greca Associazione di Studi Americani)
5. Membro del Consiglio di Insegnanti di Francese (CIF - P.P.B.E - Association des Professeurs de la Langue Francaise de la Grèce du Nord)
6. Membro dell'Unione di Insegnanti di Inglese della Pubblica Educazione della Grecia del Nord (U.I.I.P.E.G.N - Association of Northern Greece State School Teachers of English - E.K.A.D.E.B.E)
7. Membro della più grande Comunità di Traduttori Proz.com
8. Membro dell' Attiva Democratica Squadra di Giovanni (A.D.S.G - EN.D.O.N) con ente Salonicco, anno di fondazione 2008-2013
9. Membro del Consiglio d'Amministrazione del Consiglio dei Messinesi di Salonicco
10. Membro del Associazione dei Macedoni di Salonicco
11. Membro della ONG Imprenditorialità Giovanile che ha sede a Salonicco da 2011.

Competenze organizzative e gestionali

Leader e ordinatore per causa della mia partecipazione in tutte le Associazioni che ho gia detto e della mia lunga esperienza come insegnante. Buone abilità amministrative grazie alla mia lunga ferma in diversi posti come impiegata all'amministrazione dell'educazione. Grande esperienza alla gestione di

gruppi (insegnante in classi) e alla gestione di un lavoro (insegnante in classi e esperienza didattica)

Competenze informatiche

- Uso di lingue di Programmismo come Java e Prologue all'insegnamento di lingue straniere
- Uso del software Moodle all'educazione degli insegnanti sull'istruzione via Internet
- Uso del software Centra all'educazione degli Organizzatori sull'insegnamento via Internet
- Uso del programma Director all'insegnamento di lingue straniere
- Uso dei programmi : Windows, Excel, Powerpoint, Access, Internet Explorer, Outlook Express, OpenOffice, Photoshop con grande efficacia.

Altre competenze

I miei hobby sono:

Apprendimento di lingue straniere, ginnastica e nuoto, ho seguito 90 seminari in diversi settori (glottologia, traduzione, didattica delle lingue, educazione ambientale, nuove tecnologie e educazione speciale), cinema e teatro, lettura di libri, giornali e viaggi. Partecipazione al coro del 17imo liceo di Salonico

Patente di guida

B

ULTERIORI INFORMAZIONI**LIBBRI - PUBBLICAZIONI :**

1) S.Christidou: "Lo Sviluppo della spesa pubblica per l' Educazione in Grecia dal anno 2000 e avanti" p.119 rivista numero 75/2014, Revisione di Decentralizzazione della Amministrazione Locale e de lo sviluppo regionale di Centro di Ricerca e dello sviluppo regionale Ier.D.Pintos e An.Ier.Pintou. Esso viene somministrato di una commissione editoriale di professori universitari e scienziati specializzati. Sistema dei giudici. Responsabile scientifico di editoriale professore Konstantinos Ge. Athanasopoulos. ISSN 1106-91-71

2) Inglese-Greco Dizionario di Termini di Telecomunicazione, Edizioni di Libri Tecnici A.Tziolas & Fgli (Filippou 21, Salonico), 2009, ISBN 978-960-418

3) Pubblicazione di un consiglio con titolo: 'Apprendimento di lingue Straniere per persone con problemi di visione. Ricerca di esplorazione di problemi e suggestioni. Giornale dell'Unione degli Insegnanti dell'Inglese dell'Educazione Pubblica della Grecia del Nord (U.I.I.E.P.G.N), p.6 Fascicolo 24, Ottobre 2009

4) 'Difficoltà sulla Traduzione di Testi Accademici sulle Telecomunicazioni (Inglese<->Greco). Valutazione di comportamenti dei Traduttori', Fascicolo 99 della trimestrale edizione del Unione di Insegnanti di Francese della Grecia del Nord laureati all'Università 'APLF Communication', Maggio 2008 (p.13-25)

5) Pubblicazione Elettronica al elnewsletter, issue of January 2005 l'articolo titolato 'Christmas memory' insieme a S.Avtzoglou che riguarda la conformazione di materiale didattico per il consolidamento del glossario dagli alunni - Glottologia Applicata

6) Pubblicazione all'abbreviatura del 1st Esp Conference of Kavala titolata: 'Conference on Teaching: A Trend or A Demand?', Kavala 5-6/6/04, dell'articolo: 'Legal grammar of lease contracts' (insieme a E.Kasapi, M.Mironidou, E.Filippatou) che riguarda la traduzione come scienza.

7) Pubblicazione all'abbreviatura del 1st Esp Conference of Kavala titolata: 'Conference on Teaching: A Trend or a Demand?', Kavala 5-6/6/04 dell'articolo: 'Participants and the obstacles to Participation to Group Work' che riguarda la Glottologia Applicata all'educazione dell'inglese per motivi speciali a livello universitario.

8) Stesura di un articolo per la colonna del Bridges, Bridges to...creative ideas, 5th issue, January 2001, titolato 'The Halloween Story' (insieme a S.Avtzoglou)

9) Stesura di un articolo che e stato pubblicato al giornale Bridges, fascicolo 1, Settembre 1999, dell'Unione di Thraka di Insegnanti di Inglese (U.T.I.I), titolato: 'L'educazione della lingua Inglese alla Scuola Interculturale' (insieme a N.kokkas, R.Chatzitoulousi, A.Papanis).

TRADUZIONI PUBBLICATE:

1) Traduzione dall'inglese al greco di un articolo scientifico degli autori Giorgia Malandraki e Areti Okalidou il 20/05/05 titolato: 'The application of PECS in a non-verbal-10-year-old Greek boy diagnosed with autism and profound hearing loss' per essere presentato al suggerimento del 10imo Greco Convegno di Logopedi con tema: Disturbi di Comunicazione, Autismo Tesi e Approcci.

- 2) Traduzione dal greco all'inglese dei titoli delle materie del programma di Studi per la Facoltà di Politica Educativa e Sociale per l'anno accademico 2004-05 in ordine di caricarle sulla webpage dell'Università di Macedonia.
- 3) Traduzione il 09/01/2004 di un brano del syllabo della nuova Guida di Studi per la Facoltà dei Studi Internazionali e Europei Economici (Δ.Ε.Ο.Π.Σ) che è stato pubblicato a Giugno del 2004.
- 4) Diritti Umani e Grece minoranze in Turchia (Pontos, Konstantinopoli, Imvros, Tenedos)', convegno scientifico, Salonico, 25, 26 & 27 Settembre 1992.
- 5) 'Diritti Umani e minoranze Grece-Orthodosse alla Jugoslavia del Sud', Giomata Scientifica, Salonico, 15 Aprile 1992.

APPUNTI E APPLICAZIONI:

2003-2004 Università di Macedonia/Centro di Insegnamento di Lingue Straniere,

- Materiale didattico - lista di temi per compiti scritti e projects che è stato incluso agli appunti del 4o semestre della Facoltà di Applicativa Informatica

- Applicazione di un compito che è stato assegnato durante il semestre invernale del 2003 agli studenti della Facoltà di Politica Educativa e Sociale per la loro ammissione nella facoltà - 3 pagini, Applicazioni - otto diverse domande di esami per le facoltà dell'Università di Macedonia.

2004-2006 IFP (Istituto di formazione della Periferia di Salonico - ΙΝΕΠ) del Ministero degli Affari Interni Pubblica Amministrazione e Governo Elettronico.

- Fascicolo di Appunti con Glossario di Termini per gl' impiegati dell'amministrazione per il corso di avanzati degli impiegati amministrativi dell'Università 'Aristotele' di Salonico che è stato assegnato durante il terzo trimestre del 2005.

- Fascicolo di Appunti con Glossario di Termini per gl' impiegati dell'amministrazione per il corso di avanzati degli impiegati amministrativi dell'Università 'Aristotele' di Salonico che è stato assegnato durante il terzo trimestre del 2006.

- Fascicolo di Appunti con Glossario di termini per insegnanti di Educazione Technica al corso medio dell' OFPE (Organismo di Formazione Professionale e Educativa - OEEK) del Salonico Occidentale che è stato assegnato al primo trimestre del 2006.

- Fascicolo di Appunti con glossario di termini per insegnanti dell'educazione pubblica secondaria al corso medio dell'Ente dell'Educazione Secondaria di Salonico Ovest che è stato assegnato al primo trimestre del 2006.

- Dieci domande di esami dal 2004 al 2006 per i diversi corsi di elementari, avanzati e di livello medio degli impiegati amministrativi dell'UAS, degli impiegati di Educazione Technica dell' Ente di Educazione Secondaria di Salonico Ovest e degli insegnanti di Educazione Secondaria di Salonico Ovest.

2008-2010 Insegnante di Inglese all' OFPE (Organismo di Formazione Professionale e Educativa - OEEK)

- Fascicolo di Appunti con Glossario di termini per la materia di Inglese Terminologia Legale-Corrispondenza I per studenti di educazione professionale all' IFP SALONICCO I (Istituto di Formazione Professionale - IEK) al dipartimento 'Secretaria di Professioni Legali' che è stato assegnato al Primo Semestre dell'anno accademico 2008-2009.

- Fascicolo di Appunti con Glossario di termini per la materia d' Inglese Terminologia Legale-Corrispondenza II per gli studenti di educazione professionale all' IFP SALONICCO I (Istituto di Formazione Professionale - IEK) al dipartimento 'Secretaria di Professioni Legali' che è stato assegnato al Secondo Semestre dell'anno accademico 2008-2009.

- Fascicolo di Appunti con Glossario di termini per la materia di Terminologia Inglese per gli studenti di educazione professionale all' IFP di SINDOS (Istituto di Formazione Professionale - IEK) al dipartimento 'Programmista di Sistemi di H/Y' che è stato assegnato al Terzo Semestre dell'anno accademico 2009-2010.

- Dieci domande per gli esami finali per le facoltà di 'Secretaria di Professioni Legali', 'Secretaria dell'Amministrazione', 'Programmista di sistemi di H/Y' e 'Specialista sulle Applicazioni della Dietetica'.

- Due fascicoli di appunti con Glossario di termini per la materia d' Inglese Terminologia Legale-Corrispondenza II per gli studenti di educazione professionale all' IFP SALONICCO al dipartimento 'Secretaria di Professioni Legali' che è stato assegnato al Terzo e Quarto Semestre dell'anno accademico 2013-2014.

- Due fascicoli di appunti con Glossario di termini per la materia d' Inglese Terminologia Amministrativa e Economica e Corrispondenza per gli studenti di educazione professionale all' IFP SALONICCO al dipartimento "Secretaria dei dirigenti superiori e supremi" dell'anno accademico 2013-2014.

- Fascicolo di appunti per la materia d' Inglese Terminologia adattata alle persone con problemi di visione, al dipartimento "Trascrittore di conversazioni-verbali" per IFP dell' Educazione Speciale di Pylaia-Hortiatis, dell'anno accademico 2013-2014.

BORSE:

a) Partecipazione al Programma LINGUA/SOCRATES, AZIONE B, che è stato sovvenzionato dall' Istituto di Borse Statali (I.B.S - I.K.Y), in un convegno durato 15 giorni sulla continua istruzione, al Brighton University dell'Inghilterra, 12-25 di Agosto 1996.

- b) Programma SOCRATES / COMENIUS, AZIONE II a Norwich dell'Inghilterra titolato 'Materials Development' che è stato finanziato dal Consiglio Europeo via l'Istituto di Borse Statali (I.B.S - I.K.Y), 12-25/08/2001.
- c) Borsa dell'Istituto Italiano di Istruzione per la frequentazione di un programma di approfondimento sulla lingua italiana all' livello di avanzati e di corsi sulla metodologia della didattica della lingua italiana e pure di corsi sull'arte, 18/07/05-18/08/05 Roma.
- d) Borsa dell'Istituto Italiano d'Istruzione (Udine, 24/07/06-18/08/06) per la frequentazione di un programma laboratorio di corsi d'istruzione sulla lingua Italiana (livelo di Insegnanti della lingua italiana) e letteratura, arte, cinema, musica e storia italiana moderna e pure un laboratorio di archeologia. Partecipazione in esami in 4 Materie nelle quali mi sono stati dati i voti seguenti: Lingua Italiana (livelo Superiore) 'Sufficiente', Musica 'Ottimo', Cinema 'Ottimo' e Laboratorio di Archeologia 'Sufficiente'.
- e) Borsa dell'Istituto Francese e del museo dell' Olocausto Ebraico Memorial de la Shoah, museo e centro di documentazione contemporanea ebraica, a Parigi, dal 07 a 10 Ottobre 2013, titolato "Inseniando la storia dell' Olocausto". Seminario di formazione di durata 28 ore.

CONVEGNI D'ISTRUZIONE CON ESAMI:

- a) 10imo Annuale Convegno di Studi Americani con tema: 'Cycles of Change in U.S Politics and Culture', Facoltà di Studi Politici e Economici Internazionali e Europei dell'Università di Macedonia in collaborazione con il Consolato Americano alla Biblioteca Pubblica di Salonico, 22-28/4/2007 di durata di 20 ore.
- b) 8imo Convegno di Studi Americani con tema: 'The transformation of American Policy, Politics and Society: 1960-2005', Facoltà di Studi Politici e Economici Internazionali e Europei dell'Università di Macedonia in collaborazione con il Consolato Americano alla Biblioteca Pubblica di Salonico, 18 - 23/04/2005, di durata di 20 ore.
- c) 6imo Annuale Convegno di Studi Americani con tema: 'The Rule of Law at Home and Abroad Government, Economy and Society in the Quest for a Fairer World', Facoltà di Studi Politici e Economici Internazionali e Europei dell'Università di Macedonia in collaborazione con il Consolato Americano a Salonico, 6 - 11/10/2003, di durata di 20 ore.
- d) Convegno di durata di 50 ore riguardo alla Metodologia della Didattica della Lingua Inglese (Teacher Training Course) dalla Facoltà d'Inglese dell'UAS, dal 3 Febbraio al 7 di Aprile 2001.
- e) Trimestrali convegni d'istruzione del Centro d'Istruzione Periodica (C.I.P - Π.Ε.Κ), di durata di 40 ore, dal 23 Maggio al 13 di Giugno del 1997 titolato 'Dimensione Europea e Programmi Europei'.

ATTIVITÀ DI RICERCA SULL'EDUCAZIONE SPECIALE:

- 1) Durante la materia di 'Inglese I' e per causa del materiale 'English for students of Educational and Social Policy and of Music Studies, First Semester', M.Karagevrekis, concepimento, coordinamento e esaminazione della ricerca che hanno condotto in collaborazione con gli studenti della Facoltà di Politica Educativa e Sociale dell'Università di Macedonia in nidi delle citta' Salonico, Ptolemaida e Larissa con tema: 'La qualità dei servizi nei nidi greci e alta o' bassa?', parte della quale e stato pure un indagine sull'accettazione di attenzione per le persone handicappate. (Semestre invernale 2003-2004).2) Durante la materia 'Inglese II', concepimento, coordinamento e esaminazione di una ricerca che hanno condotto gli studenti della Facoltà di Politica Educativa e Sociale in collaborazione con gli studenti della Facoltà di Scienza e Arte Musicale dell'Università di Macedonia con tema: 'Educazione musicale di persone handicappate in unità di educazione speciale e conservatori musicali di Salonico (eccettuata la sordità). I conservatori musicali accetano di idtruire persone handicappate e le unità di educazione speciale includono pure l'Educazione Musicale e la Musicoterapia ai loro programmi - Ricerca interfacoltaria'. I risultati di queste ricerche sono stati annunciati al 1o convegno ESP (English for Specific Purposes - Inglese per Motivi Speciali) titolato: 'Teaching Languages for Specific Purposes: A Trend or a Demand?' che è stato condotto agli Istituti Tecnici Professionali (I.T.P - TEI) della città di Kavala il 5-6 Giugno 2004, in una mia conferenza titolata: 'Participants and the obstacles to Participation to Group Work'. (Semestre Estivo 2003-2004).